

1917-09-15

SENDER

Axel Salto

RECIPIENT

Poul Uttenreitter

FACTS

Document type:

Letter

Date explanation:

Brevet er udateret, men må være senere end brevet fra Salto til Uttenreitter dateret 12.9.1917, da Salto i det meddeler, at han har skrevet til Carl V. Petersen, som han nu har fået svar fra. Og det må være før Saltos brev til Uttenreitter dateret 20.9., hvor et digt fra Sophus Claussen og et svar fra Weie er indløbet. Da brevet er dateret "Lørdag", er det formentlig fra lørdag 15. september 1917.

General comment:

S. Danneskjold-Samsøes artikel om Kristian Zahrtmann, der var død tidligere på året, nåede at komme med i første nr., mens Carl V. Petersen først kom til at medvirke betydeligt senere. Chr. Catos lit. Etablissement kom til at stå for trykningen af alle tre årgange af tidsskriftet.

"Les Boches": Nedsættende betegnelse for en tysker, særlig benyttet om tyske soldater. Hvilket digt, det drejer sig om, står ikke klart. Det digt af Gelsted, der blev bragt, fik både små og store bogstaver. Til gengæld skrev Uttenreitter ingen åbningsartikel.

Sender's location:

Frederiksberg

Recipient's location:

Kerteminde

Mentioned people:

Chr. Cato

Chr. Christensen

Sophus Danneskjold-Samsøe

Otto Gelsted

Albert Naur

Carl V. Petersen

Walt Rosenberg

Guðmundur Thorsteinsson

Vilhelm Wanscher

Edvard Weie

Kristian Zahrtmann

Archive:
Poul Uttenreitters papirer. Det
Kongelige Bibliotek, Tilg. 634.

TRANSCRIPTION

Lørdag

Kære Poul

Tak for det tilsendte!

Bladet antager stadig en mer og mer spøgefuldst Facon. I Øjeblikket staar vi altsaa med 3 Bidrag af Gelsted og et af mig. Det minder om Tordenskjolds Soldater.

Carl V. Petersen, den Lort, var sløj for Tiden og kunde ikke sætte noget sammen, men var ellers saa venlig. Det samme var Tilfældet med Wanscher. Danneskjold som skriver godt, har jeg bedt om en Artikel om Zahrtmann men han har ikke svaret. Weie har jeg skrevet til men ikke faaet Svar. Gudmund Th. og Naur har jeg talt med; de vilde gerne begge skrive i den Serie, men stadig staar vi uden Stof til 1^{ste} Nr. Walt skriver det Opraab vi indleder med, Subskriptionsindbydelsen. Kunde du forresten ikke tænke dig paa 1^{ste} Side i Nummeret at skrive en lille Aabningsartikel en Slags Programartikel; vi kunde saa sætte en af dine Vignetter over. Ikke fordi jeg anser saadan en Artikel for nødvendig, men vi maa have et par Navne til og saa faar vi en Side fyldt.

Der er forresten sket en Del Forandringer. Christensen havde saa mange Ting paa Stabelen, at han alligevel ikke turde paatage sig at trykke Bladet. Saa gik jeg til Cato med det. Han var mer end villig. Han har baade Cliché fabrik, Litografisk Anstalt, og Trykkeri paa engang, det er betydelig nemmere. Han behøver kun c. 1 Uge til

Trykningen naar han har hele Materialet samlet saa vi har jo endnu et Par Dage at løbe paa.

Det er kedeligt synes jeg at Gelsted vil have hele sit Digt trykt med smaa Bogstaver. Kan du ikke faa ham fra det. Det smager af Literatur, er udansk Stavemaade og lidt skabagtigt; men hvis han insisterer, vil jeg naturligvis føje ham. Det tyske Digt er inderligt og smukt, men dels er jeg en oprigtig Hader af les Boches og hvad der minder for direkte om dem og dels vil det netop nu blive udlagt paa en forkert Maade. Vi vil miste Halvdelen af vore Abonnenter paa det Digt.

Et Par Dage endnu afventer jeg Sagernes Udvikling uden Panik ser om der kommer noget fra dig eller fra de andre. Naar de er gaaede uden Resultat fylder jeg Bladet med Vold og Magt.

Hils Gelsted og tak ham for Digtene

Din hengivne ven Axel Salto

[illegible]

SEPTEMBER

Af Otto Guldberg.

Tilværene staar tungt og ledet
som en Dødt vældige Okse.

Køet grænses
ved Brodden af Havet
og ligger langt borte
som et Haand over Bakken.
Luthen er lyrende klar.

Soriet Brømbær lango Vøjene!
Op inde i Skovens Dyb
skinnere de hvide Bløkhans
som Vokslus i Mørket.

Jord og Hav vandler over af Frugtharshed.
i Havens det dumpe
Fald af Graavensmetter,
der chvaldelers af Bøll mod Jorden.
Store Laks, paa Vej efter en Aa,
løber i Fiskernes Gaa.

Havnen køres ind,
og Drøvemassens Ungar,
der ikke er stærre end en Nøgl,
rode, haarløse og med blå Pletter til Øjne,
trævs op af deres Bøde i Kørret.

Edderkopperne er ude at flyve,
der gaar som en Maanens over Marken
af Solen, der spiller sig i deres Spænd.

Vædske bræde Skjærs
søler hen over Verden.
Dagene skrider,
og en staar Mellemne stille,
Jorden drøjer ind i Mørket,
og Kærligheden svæver frem
over sorte og sunde Trær.

Aa, at gas Vintern smæde
som en Mark fuld af Frø —
at gas ind i Natten
som en Hummel, hvis blaa Mødd
er fuld af vandrende Sijerner —
at de som en Dag i September
mættet af Liv og Lyd



NOTER

Først fik de Malakinde, da hun tilhæng, tænkt ikke nu har jeg søret
Tiden bort og naar ikke til Vigen Ende — blot begyndt sit gale, se dig
hvis tilhæng, blot dig ikke lakke til Siden, blot gaa og gaa!

Myth kommer af græk myter, der betyder om lakke sigt og luges
om Øyene.

Den indiske Fløvnede kaldt Dammikazuta, Slindet Hærblik, den munne,
ledselsomme Klee, i sig selv ledende Lykke, er ogsaa den europæiske
Fløvnede begynder Lykkelighed — Sjæleens Hæder, Næsten Hæder.

Som man hypoteser sig vej af store paa en skønne Ting, skædes
deres Myndighed sig op af Ræder ved at store paa dem om Gud.

Og det lækende Mødet ligesom Stenemødet hermed, at han ikke er
død, men levende herre i et Landskab, han har mødt.

A. M. M.

Kære Poul

Lørdag

Tak for det tilsendte!

Bladet antager stadig en mere og mere spøjst-færdig
7. Gjellikehed, naar vi ogsaa med 3 Bridney af Julestuen
et af mig. Det minder om Tordenstjældet Poldater.

Carl O. Petersen, den Lort, var sloj for Tiden og kunde
ikke sætte noget sammen, men var ellers saa venlig. Det
sammen var Tjefdellet med Wausaler. Cammingsgold som
skriver godt, har jo telt om en Artikel om Lørdagsmænd men
han har ikke rovent. Wiir har jo skrevet til men ikke først
Svar. Jørgensen Skj. og Nain har jo telt med; de vil
gerne begge skrive den Serie, men stadig staar vi uden
Stof til 1^{ste} Nr. Valt skriver det Opraal er indledet
med, Subskriptionsindbydelsen. Kunde du forresten ikke
tænke dig paa 1^{ste} Side: Næmmend at skrive en lille
Aabningsartikel en Slags Programartikel; vi kunde saa
sætte en af dine Signaturer over. Ikke fordi vi ansaa saadan
en Artikel for uendelig, men vi mener haar at Poul
Nansen til og saa paa vi en Lids Lykke.

Der er forresten et andet Foranbring. Christensen
harde saa mange Ting paa Stedet, at han alligevel ikke
kunde præstere mig at trykke Bladet. Saa gik jo til Cato
med det. Han var mere end villig. Han har baade Olie-
fabrik, Litografisk Anstalt, og Trykkeri paa engang, det
er betydelig mere. Han behøver kun 1. Høj til

Var Holb

Trykningen naar han har hult Materialist sandt
naa er har jo endnu et Par Dage at hole paa.

Det er bedst ogsaa at Julest vil have fuld et Digt
trykt med som en Progetur. Kan du ikke fra ham fra det.
Det omgaa af Literatur, og endda kan man og lidt
skabte; men hvis han insisterer, vil jo naturligvis vi lade
ham. Det tyske Digt er indledigt og smukt, men dels
er jeg en oprigtig Hader af Le Roches og hvad der minder
for deriblandt om dem, og dels vil det netop om blive ind
lagt paa en forkert Maade. Vi vil minde Hoveddelen
af vore Abonnenter paa det Digt.

Et Par Dage endnu afvender jo Lagenes Underklædning
inden Parik. Det om der kommer noget fra dig eller fra
de andre. Naar du er gaaet inden Resultatet fylder jo
Bladet med Vold og Magt.

Vil Julest og Tak ham for Ligen

Om hængene ven Skild als